November 2011 VOL. 180



November 2011 Compiled by TAKADA Nobuhiro



September 28

- Japan Saury Fisheries Cooperative has decided to limit offloading of saury catches by a fishing boat to twice a day.
- Bidding in the four fishing ports in eastern Hokkaido cannot deal with the volumes of saury brought to the market. As a
- result of the March 11 disaster, fishing ports in Tohoku are not yet fully functional; therefore the total annual saury
- catch for eastern Japan is being offloaded solely in eastern Hokkaido.

October 1

- Michelin Japan has announced that it will publish "The 2012 Michelin Guide for Hokkaido" next April. It will be the
- third Michelin guide for Japan, along with the guides for Tokyo and Kansai. TAKAHASHI Harumi, governor of Hok-
- kaido, stated that the publication is a significant source of information for overseas and domestic tourists regarding the
- allure of Hokkaido cuisine.

October 1

- The City of Asahikawa has announced to improve "Tokiwa Park" with the development of a "culture and art zone." A promenade is planned to be built connecting cultural facilities, such as the art museum, to monuments in the park. The plan also includes creating a new space which links the park to the waterfront along the Ishikari River.
- October 2
- The pro nuclear-power mayor was re-elected in the mayoral elections for Iwanai, near Otaru. Iwanai is located within
- 10 kilometers of the Tomari Nuclear Power Plant operated by Hokkaido Electronic Power Co, Inc. The biggest cam-
- paign issue was the nuclear power plant, and the election attracted nationwide attention.
- October 6
- China Airlines based in Taiwan has decided to resume international charter flights between Asahikawa and Taipei,
- from December. Three Taiwanese airlines will operate international flights, as they did before the March 11 disaster.
- However, the number of international flights to Asahikawa this year will be less than half that of last year.

	Inside This Issue	
COMMITTEE	Hokkaido News Top 51By TAKADA Nobuhiro	Hello Wildflowers 8 "Thimbleweed"
For further information or to register		By Hitoshi KUDOH
for events contact:	Upcoming Events 2-3	
Asahikawa International Committee		Life In Japan 9
(SASAKI Mai, Sergej NESIC, or SAITO		"Problems We Should Never Have"
Emmy)	"Varun Khanna"	By Juha Tuisku
Location:	Interviewed by AIC	Automa la Assilians de
International Affairs Division, Civic and	Life In Apphikowa	Autumn In Asahikawa 10
Community Services Dept.	Life In Asahikawa 6 "Don't Be Too Afraid Of Radiation"	"Enjoying Autumn Leaves" By SAKURABA Satoshi
Address:	By KITAMURA Tadao	BY SAKURABA Saloshi
Asahikawa International Center Feeeal		Movies 11
Asahikawa 7F, 1-jo-dori 8-chome, Asa-	Origins Of Words 7	
hikawa 070-0031	"Gairaigo"	Bulletin Board 12
Tel: (0166) 25-7491	By KAWAI Tatsuo	
Fax: (0166) 23-4924		
E-mail:	Special Thanks to KAWAI Tatsuo	
cir_kokusai@city.asahikawa.hokkaido.jp	Proofreader & Advisor	

Page 2

ASAHIKAWA Info

2011 YOSAKOI SORAN FESTIVAL "9TH ANNUAL KAMIDON MATSURI" 2011年 YOSAKOI ソラン 上川中央支部大会「かみどん祭」



Yosakoi is a highly energetic style of dancing performed in large teams which incorporates traditional Japanese dance movements with modern dance. It originated in Kochi Prefecture in 1954, and is now popular throughout Japan. The Kamikawa Central Chapter's annual festival is the biggest Yosakoi event in Asahikawa and boasts to be Japan's biggest indoor Yosakoi festival. This years 33 teams will be performing, including the Kamikawa Central Chapter's member teams and teams from other parts of Hokkaido. **Date:** November 13th (Sunday) **Time:** First Show Doors 10:30am. Show 11:00am. Second Show Doors 3:30nm. Show

Time: First Show Doors 10:30am, Show 11:00am, Second Show Doors 3:30pm, Show 4:00pm

Venue: Asahikawa Civic Culture Hall (7-jo 9-chome)

Admission: General ¥1,000,

Ticket Office: FM Riberu, Liner Kikaku, all chapter member teams **For further information contact:** 090-2817-3742

CHAGALL, PASCIN, & ECOLE DE PARIS ARTISTS EXHIBITION シャガール、パスキンとエコール・ド・パリの綺羅星たち

Marc Chagall and Jules Pascin were members of the 1920's art movement named "Ecole de Paris" (School of Paris) which also included Picasso. They painted in the styles of Post-Impressionism, Cubism, and Fauvism. The movement was made up of young non-French painters who came to the "The City of Light" in the early 20th century attracted by the city's exciting arts scene. The exhibited works are part of the Sapporo Hokkaido Museum of Modern Art's collection and also include works by other Ecole de Paris artists. **Date:** Now to November 13th (Sunday)

Time: 9:30am~5:00pm (last entry 4:30pm) Museum is closed on Mondays.

Venue: Hokkaido Asahikawa Museum of Art (Tokiwa Park)

Admission: General ¥800(* for groups of over 10 people ¥600) University & High School

Students ¥500(* ¥400,) Junior High & Elementary School Students Free.

Ticket Office: Hokkaido Asahikawa Museum of Art

For further information contact: 25-2577 (Hokkaido Asahikawa Museum of Art)

7TH ANNUAL "GAEDE QUARTET" FRIENDSHIP CONCERT 第7回フレンドシップ「ゲーデ弦楽四重奏団」

This German string quartet was founded by the senior professor of violin at the Nuremberg Academy of Music, Daniel Gaede. It includes, Daniel Gaede (Violin,) Stephan Hoever (Violin,) Mathias Schessl (Viola,) and Sebastian Gaede (Cello). The program will include works by Mendelssohn, J. Strauss, Puccini, and others. It will also include a 5 song Japanese medley. **Date:** November 2nd (Wednesday) **Time:** Doors 6:00pm, Show 6:30pm **Venue:** Asahikawa Taisetsu Crystal Hall (Kagura 3-jo 7-chome) Admission: General ¥3,000, Students and Over 65 ¥2,500 **Ticket Office:** Asahikawa Taisetsu Crystal Hall, Takasu Melody Hall, Yamaha Music Asahi-

kawa Store, Gyokkodo, Kawai Music Asahikawa Showroom

For further information contact: 51-3220 (Asahikawa Meisei High School)

FAURÉ QUARTETT フェーレ四重奏団

One of Europe's top chamber ensembles, it takes its name after the French composer Gabriel Fauré. They have performed on the most important international stages, as well as being regular guests at prestigious music festivals. Their program will include Piano Quartets from Mozart, Brahms, and of course Fauré.

Date: December 1st (Thursday)

Time: Doors 6:30pm, Show 7:00pm

Venue: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall (Kagura 3-jo 7-chome)

Admission: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall, Asahikawa Civic Culture Hall, Yamaha Music Asahikawa Store, Gyokkodo, Kawai Music Asahikawa Showroom

For further information contact: 69-2000 (Asahikawa Taisetsu Crystal Hall)



パリの綺羅星たち





SHIMIZU AYA'S 2011 ASAHIKAWA CONCERT 2011年島津亜矢コンサート

This popular *Enka* singer and Kumamoto native debuted on the Japanese music scene in 1986 with the now classic "*Hakama Wo Haita Watari Dori*" In 1987 she joined SAKAMOTO Fuyumi and ISHIGAMI Kumiko to form "*Hatsu Ratsu San Nin Musume*" (3 Cheerful Daughters.) Throughout the following decades she had become a household name with over 40 albums and countless TV appearances.

Date: November 30th (Wednesday) Time: Afternoon Show 2:00pm, Evening Show 6:00pm Venue: Asahikawa Civic Culture Hall (7-jo 9-chome) Admission: S Seats¥6, 500, A Seats ¥6,000 Ticket Office: Gyokkodo, Lawson Ticket, Ticket Pia For further information: 011-261-9991 (Trust Kikaku)

THE FINNISH INSTITUTE IN JAPAN HOKKAIDO OFFICE "LIGHTS OF FINLAND" LECTURE フィンランドセンター北海道事務所「フィンランドの光」講演

A lecture by the director of the Finnish Institute in Japan Hokkaido Office, Ph.D Hekki Makipaa on the natural environment of Finland. Finland is known in Japan, amongst other things, for the Northern Lights and the Midnight Sun. The Aurora, or Revontulet (fox's fire) in Finnish, is caused by solar storms colliding with the Earth's surface. It is a very significant part of the traditional culture of Finland's indigenous population, the Sami. Also important to the Sami culture is the Midnight Sun. In northern Finland during midsummer the sun doesn't set for a few months; the Sami word for the sun is Beaivi. For all Finns the biggest summer event of the summer is Juhannus , a national holiday at the end of June (summer solstice) to celebrate the Midnight sun.

Date: December 11th (Sunday)

Time: Lecture 2:00pm to 4:00pm

Venue: Asahikawa International Center (1-jo dori 8-chome, Feeeal Asahikawa 7th Floor) Admission: Free

For further information & reservations contact: 25-7491 (Asahikawa International Center)

PEGGY HAYAMA'S 60TH ANNIVERSARY CONCERT RECITAL ペギー葉山 60周年記念リサイタル

Peggy HAYAMA (real name, MORI Shigeko) made her public singing debut at 16 performing to the Occupation Forces just after WWII. She made her recording debut in 1952 with the hit "Domino/ Hi no Seppun (Kiss of Fire)." Since then HAYAMA has recorded over 2,000 songs and 60 albums to become one of Japan's most prolific singer/songwriters. She has made countless TV appearances and appeared in a number of commercials.

Date: November 16th (Wednesday)
Time: Doors 6:00pm, Show 6:30pm
Venue: Asahikawa Civic Culture Hall (7-jo 9-chome)
Admission: General ¥5,000
Ticket Office: Gyokkodo, FM Riberu, Lawson Ticket, Ticket Pia, Asahikawa Music Appreciation Society
For further information contact: 011-533-7711 (ADASH)

"NENE" FIRST LIVE 2011

NENE is one of Asahikawa's most promising up-and-coming singers. NENE is affiliated with g.f. Music studio at Ginza plaza. She will perform, amongst others, her debut single Codicia.

Date: November 12th (Saturday)
Time: Doors 6:00pm, Show 7:00pm
Venue: Asahikawa Civic Culture Hall (7-jo 9-chome)
Admission: General ¥2,000 (¥2, 500 at the door)
Ticket Office: g.f. music, Taisetsu Beer Hall, Sound Kikaku, Casino Drive
For further information contact: 23-5751 (g.f. Music)



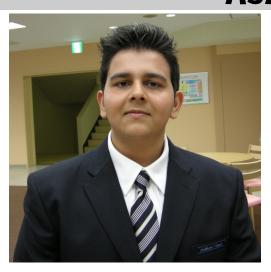
フィンランドの

333





Page 4





Name: Varun Khanna Hometown: Delhi, India Interviewed: 27th September, 2011 By AIC

AIC: What do you do here in Asahikawa?

Varun: Well, I'm really enjoying my time here in Asahikawa as an international exchange student. Basically, I live with a Japanese host family and attend Asahikawa Minami High School. I immersed into Japanese culture and society and I'm gaining a very beneficial insight into this society. I'm on a scholarship for the AFS Japan Jenesys international student exchange program, which is run by the Japanese government.

AIC: How did you apply for this program?

Varun: I applied in India, at my school. There was first a basic application which was followed by many interviews. Based on this I received recommendations for the scholarship.

AIC: Why did you choose Japan?

Varun: This is actually quite a long story. I didn't initially pick Japan, but I heard of this program offering scholarships to study in Japan, and I immediately decided to apply. I was really interested in studying abroad, and I didn't have any particular preferences. After I applied I started an intensive research into Japan. As I learned more I started loving Japan more and more. I realized that there are so many unique aspects to Japan, and I was very eager to be accepted. Prior to my research, my image of Japan was just a modern advanced nation with the world's fastest trains. As I researched more I also realized that Japan has a truly amazing culture with wonderful people. That newly acquired knowledge of this land confirmed me that Japan is the ideal country for my overseas exchange experience. I literally couldn't resist coming to Japan.

AIC: How many other students from India came together with you on this program?

Varun: There was nine of us. From different parts of India. Although, I was the only one from Delhi. Unfortunately, I'm not in contact with any of them.

AIC: Have you traveled abroad previously?

Varun: No, Japan is my first trip abroad. I'm really happy that Japan was my first overseas experience, as I can tell my grandkids that my first trip abroad was alone and to such a different country as Japan. I'm quite proud of that.

AIC: How long will you stay in Asahikawa?

Varun: I was initially supposed arrive here in March and stay for ten months. However, due to sad and terrible calamity of March 11 (Great Eastern Japan Earthquake and Tsunami) my arrival date was postponed until August. I'll be here until February, so it's for a total of around six months.

AIC: Tell us a little bit about your hometown.

Varun: Delhi is in the capital of India. Its culture has been influenced by its lengthy history and historic association as the capital of India. This is exemplified by the many monuments of significance found in the city. Delhi still contains legacies of its rich past, which can be found among the old city's tangle of snaking lanes and teeming bazaars. But over time Delhi has absorbed a multitude of humanity from across the country and has morphed into an amorphous pool of cultural styles. Delhi has a humid sub-tropic climate so summers are extremely hot and very long. So you can see that it's different from Asahikawa in many aspects.

AIC: Do you miss Indian food?

Varun: No, I don't miss it at all. In fact I don't miss anything about India as yet. Although, I love Indian food, especially Butter Chicken and Nan. However, I've been tremendously impressed with Japanese cuisine. Initially I was really afraid, as Japanese food rarely uses spices, but once I tried it I realized that it's so tasty. I'm quite a food buff, and I was really surprised that dishes without spices can taste so good. It's very different to Indian food. In India we very rarely use pork, and beef is not allowed. Also, as Delhi is not on the coast seafood is rare. Japan is almost totally opposite. Lots of seafood, beef, and pork. I tried a wide variety of Japanese dishes and I have to say I love them all. My favourite, however, has to be *Karaage* (fried chicken). I've also had the opportunity to try Korean food here, and I really enjoyed *Chijimi* (a kind of savory pancake), and also its Japanese cousin, *Okonomiyaki*. Korean *Kimchi* (spicy pickled cabbage) kind of reminds me of Indian food, although it's not as spicy.

AIC: What are your plans for the future?

Varun: Eventually I would like to become a professor and a philanthropist. I would like to be a professor of Gandhian philosophy or psychology. One of my main objectives of coming to Japan was to try and discover myself and what I should aim for in the future. As my family is not rich I can't really plan to study abroad, although I will be very active in pursuing scholarship opportunities. However, if I decide to study Gandhian philosophy, the best place is India. If I decide to study psychology, then studying abroad would be more advantageous. I love to discover new things, peoples, and cultures, so I believe I will travel sometime down the road, I'm just not sure in which capacity. My dream is to become a politician, but that's something that's very difficult to get into in India, so I first want to become established and then perhaps try my luck with politics.

AIC: *Well, thank you very much for your time, Varun.* Varun: You're welcome.







Winter is just around the corner. The cold season is here again shortly.

To the people in Tohoku who are suffering even now from the gigantic earthquake and tsunami on the March 11, the ensuing cold months will be much more painful than to the rest of Japan. Hundreds of thousand people have been injured, and have lost their properties, houses, lands, boats, jobs and their dear ones. Some of them might be about to lose even their hope to live on.

The catastrophe had triggered another tragedy, with repercussions felt over a wider area of Japan: the destruction of atomic power plants in Fukushima lead to radiation to be leaked leaking over wide expansions of Eastern Japan, and has caused enormous social and economic hardship over this country.

A friend of mine who lives in Hamburg, Germany, had asked me for information about life in Japan after the Fukushima incident. Reason being, his daughter is hoping to come to Japan next year as winter season and looking forward to snow part of a student-exchange program between Passau University and Musashi University, in Tokyo.

I am worried as to how I should reply to him. Recently, Japan has been in kind of a chaotic state with opposing opinions on the impact of radiation on human health, and also on the issue of whether or not atomic power plants should be phased out. What I am worried about more is that many of our foreign friends have gone home after the accident and do not plan to come back again. After the accident the number of visitors decreased significantly.

Now, after half a year has passed, many concerned people are fighting hard against the leaking and spreading of radiation; cooling the damaged reactors and trying to contain radioactive material into an enclosed facility. Authorities in

Fukushima are organizing projects to cleanse the soil, water, plants and everything contaminated with radioactive substances carried down from the cloud which resulted from the explosion. Radiation monitoring facilities were set up all over the archipelago. Citizens have become very conscious of radioactivity.

Today, in most places in Japan, radioactivity has recovered to its normal level; 0.056- in Tokyo, 0.044 - in Osaka and in Hokkaido 0.03microsieverts per hour. The natural radiation levels for the Japanese archipelago resulting from cosmic ray radiation is 0.11-microsieverts per hour on average. Regretfully, in Fukushima it is still around 1.028-micresieverts per hour.

If you have a friend who is worried about the effects of radiation during his/her visit to Japan, please inform him/her of the correct data in order to cancel out any wrong information.

As for Asahikawa, we are entering the pleasant sports.



Mt. Taisetsu Range from Arashiyama, November





GAIRAIGO – BORROWED FOREIGN WORDS By KAWAI Tatsuo

デフレ : deflation	ハンドル : bicycle bars
テレビゲーム : video game	ハンドル: car steering wheel
ドジャース : L.A. Dodgers	ビジネスホテル: budget hotel
トップバッター: (baseball) leading batter	ピットイン:(auto race) pit stop
トロッコ : (misheard) truck	フォアボール : (baseball) ball on four; walk
ナイター : (baseball) night game	フリーライター : free-lance writer
ネガ: negative film	プロフィール: profile
ノーゲーム: (baseball) called-off game	フロンガス : chlorofluorocarbon gas
ノータッチ: (human relations) not concerned with; not feeling of	フロント: front desk; reception
ハイティーンズ : late teens	フロントグラス : car windshield
バイキング: smorgasbord restaurant	ベースアップ : wage increase
パソコン: personal computer	リアーカー: wheel-barrow
バックネット: (baseball) backstop	シャープペンシル : mechanical pencil
バックミラー : rear-view mirror of a car	シルバーシート : priority seating
パトカー : police patrol car	シルバーマーク : seal placed on cars driven by the elderly
バトンタッチ : (athletics) passing the relay ba- ton	- シルバーマーケット: market catering to cus- tomers over fifty-five
ハムサンド: ham sandwich	
ハンカチ: handkerchief	
パンスト : pantyhose	

Page 8 ASAHIKAWA Info



Watercolour painting of EZONO - GISHIGISHI By Hitoshi KUDOH

STILL ROBUST IN THE COLD WIND

EZONO - GISHIGISHI (蝦夷羊蹄) *Rumex obtusifolius* Polygonaceae Common name: Broad-leaved Dock, Bitter Dock, Butter Dock, Blunt-leaf Dock, Cow's Dock Flower: July - October Height: 30 - 150cm Edible: Especially young leaves Medicinal: skin, liver, stings, menopause Habitat: field, roadside, river bank, waste Distribution: Japan, almost throughout the world



BY Juha Tuisku

There is nothing quite like loneliness in a crowd. It's quite fascinating how people can be riddled with a problem all the while being surrounded by the very solution to that problem - like being lost with a map in hand. Furthermore, that paradox is made all the more interesting by the fact that both people suffering from the problem and people capable of alleviating that problem see each other every day, and yet never seem to find each other.

Though these notions have mainly come to me during my two year stay in Japan, the phenomenon is by no means unique to Japan. As young as I still am at 28, I have seen it and heard about it enough in other countries to know that it seems to be more unique to humans than it is to any particular country or culture. We as a species, and ironically as a social one at that, have simply grown too independent to have anything force us into social situations - though that may be exactly what we want.

At this point, you may be cringing a bit and thinking that this does not really apply to you in that you do not feel lonely and, in fact, have quite a sufficient social circle. I'm truly happy if that is the case, but then, I would urge you to think whether you might be on the other side of the problem instead. How often have you become the social savior of a random lonely someone? To this people often say something along the lines of "What am I supposed to do? Start bothering complete strangers on the off chance that they are lonely and just dying to have someone talk to them?" And here we reach the very root of the whole phenomenon. Of course, I'm not suggesting you should start talking to just anyone who stands next to you in the subway and is not beaming with happiness or surrounded by friends. No, unfortunately, our society does not work that way. Instead we are only supposed to strike up such conversations when the setting is correct and other people can be prepared (or are not afraid) to talk to someone they do not know.

I have even heard that in some countries standing in a queue has become popular because it lets people small talk to each other. And I don't mean that people have found a way to pass time while queuing, but that people join queues regardless of what those queues are for, simply because they want to talk to each other free from the norms that usually gag them from doing so when among other people. Isn't that amazing? People will find such ingenious ways to talk to each.

But that's the way the world is and I doubt it will change any time soon. People will be afraid of both rejection and faux pas and they will equally rejoice every chance they get to escape those fears. So the best we can do is to try and offer people as many of those chances as we can. I, for one, have been really lucky to get a job in which I get to give people those chances. You only need to get people in the same room for the same reason and you can witness them coming out of their shells. So, instead of urging you to go strike up conversations with just anyone - though I would not completely discourage that either - I would like to ask you to give a little of your time to go to an event on whatever may interest you and simply be open to those who may approach you. Worst case scenario is that you'll spend a couple of hours listening to a lecture or taking part in a workshop and have conversations that may even be slightly awkward. But compare that to the best case scenario, where during those couple of hours you make a friend or even just be one for someone else simply by talking to them about something that interests you.

After all, you can look at it this way. Think about the best friend you have ever had or the dream friend you have always wanted. How many people would you be willing to small talk to in order not to lose that friend?

I hope to see some of you at our lecture and I am looking forward to hearing what kind discussions we can create.

It is autumn and the foliage season has arrived again. When it gets cold, trees prepare for winter by retrieving necessary things from leaves, and then, the leaves turn red and yellow. *Momiji-gari* "紅葉狩り" means going to see the autumn color.

(entertainment district in Sapporo) and we only drink. In some cases, *Kanpuu-kai* is held at hot springs resorts. So, this party doesn't necessarily means viewing autumn leaves. As the saying goes, "Bread is better than the songs of birds."

Although "狩り" means "hunting," *Momiji-gari* doesn't mean hunting for leaves. It means enjoying the leaves by viewing them. It is said that autumn leaves become more beautiful when the difference of temperature has been acute. Since Asahikawa is located on a basin, the temperature changes dramatically



It's said that the scenery is most beautiful when all of the leaves turn red or yellow, but I think the view of a tree with leaves just turning yellow or red mixed with green ones is more beautiful (unfortunately, by the time you read this article the autumn leaves would have disappeared.)

And if it's that cold that

and this climate makes autumn leaves more beautiful.

Although it's some distance from the center of Asahikawa, I recommend *Kamui-kotan*"神居古潭" as a beautiful autumn leaves viewing spot. When you drive along Route 12, you can see the autumn leaves on the rock face. You know, the temperature in *Kamui-kotan* changes dramatically, so the color of autumn leaves tends to be clear. That sight cannot be seen in the urban area. However, it is too cold to be viewing them for long periods of time. (You may catch a cold!)

On another matter, there is a culture unique to Hokkaido. *Kampuu-kai* "観楓会" is known as the party whose purpose is *Momiji-gari* (incidentally, "楓" is maple tree.) Recently, however, in most cases the main purpose of this party is to drink. Because of Hokkaido's cold climate, *Kampuu-kai* is thrown indoors! Our calligraphy class in Sapporo holds *Kampuu-kai* in *Susukino*

you cannot go to *Momiji-gari*, you can hold a *Kanpuu-kai*!



View of Sapporo in autumn



27

🔀 Movies ~ November

*Every Wednesday is "Ladies' Day." Admission is ¥1,000 (tax included) for women at all theaters. *The 1st day of every month is "Movie Day" in Asahikawa. Admission (tax included) is ¥1,000 for Adults, ¥800 for Senior High School Students and Under at all theaters.

 ★ Cineplex 7 Asahikawa: Nagayama 12-jo 3-chome Western URL: http://www.kadokawa-cineplex.co.jp/asahikawa/ (Japanee Directions: Take Dohoku Bus No. 66, 72 or 665 at Bus stop Not dori 8-chome). Get off at "Nagayama 10 (ju)-jo 3 (san)-chome. Now Showing ④ Once in a Blue Moon (Japanese) ● Suite Precure (Japanese/Animation) ● Fast Five (English 3D) ● Dog & Police (Japanese) ● Source Code (English) ● The Three Musketeers (English) ● The Answer (Japanese) ● Moteki (Japanese) ● Moteki (Japanese) ● The Rise of the Planet of the Apes (Japanese) ● Taste of the Planet of the Apes (English) ● Yoake no Machide (Japanese) ● Tsure ga Utsu ni Narimashite (Japanese) ● Smuggler (Japanese) 	ese) o. 18 in front of Marui Imai Department Store (1-jo-
 ★ Dinos Cinemas: Taisetsu-dori 5-chome / ☎ 21 – 1218 URL: http://www.geodinos.jp/cinema/asa_schedule.php?StoreID=5 (Japanese) Directions: Take Dohoku Bus No. 61, 62, 67 or 667 at Bus stop No. 18 in front of Marui Imai Department Store (1-j -dori 8-chome). Get off at "Nippon Seishi mae." Now Showing Rango (English/Animation) Paranormal Activity 3 (English) Final Destination 5 (English) Tantei wa Bar Ni Iru (Japanese) Moteki (Japanese) Hayabusa (Japanese) Ajoshi (Korean) Privest (English) The Rise of the Planet of the Apes (Japanese) Contagion (English) The There Musketers (English) The There Musketers (English) Once in a Blue Moon (Japanese) 	

Movie schedules change often. Please call the theater for confirmation and details.

AIC Bulletin Board



Anyone interested in medical English or medical interpreting is invited to attend the 6th Annual Medical English Seminar this November at the Asahikawa Taisetsu Crystal Hall. Means for studying and practicing medical English on one's own will be introduced, and a variety of different study methods will be demonstrated.

Date: November 12th (Saturday) Time: 10:00am ~ 3:00pm Place: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall 1F Conference Room (Kagura 3-jo 7-chome) Charge: General Public ¥2,000 J.E. Members & Students¥1,000





Leaders coordinate a variety of interesting activities such as games, discussions, introductions, and quizzes. Meet new people, relax, relate, and communicate through English.

Dates: *Autumn Session:* October 14th, November 11th, December 9th

Time: 1:00 ~ 3:00pm & 6:30 ~ 8:30pm, 2nd Friday of the month

Location: Asahikawa International Center, Common Meeting Room (1) Feeeal Asahikawa 7F 1-jo-dori 8-chome

Charge: ¥1,500 for 3 months (Free for volunteer leaders)

To register contact AIC. Tel: 25-7491



If you have unwanted new or second-hand books in languages other than Japanese, the AIC would love to place them in our AIC book corner.

To donate contact AIC. Tel: 25-7491

 The AIC offers many services to make your life in Asahikawa more enjoyable. Here are just a few:

 Volunteer Guide:
 Volunteers are registered to help translate and interpret.

 Event Volunteer:
 The AIC has many exciting events planned for this year, including Friendship Parties and a Halloween Party.

 Why not become a volunteer and help plan these events?
 Families are registered to welcome you into their homes for an overnight stay or just for an afternoon visit.

 For further information or to register, please contact AIC.

AIC Computers: The AIC has two computer available for public use free of charge at the Asahikawa International Center (Feeeal Asahikawa 7F 1-jo-dori 8-chome). There is a time limit for use and you must register prior to use. Please feel free to come by and use it anytime as well as check out some of the other services and activities available at the AIC.



Contribute to the AIC newslet- ter and share any interesting information you may have with other readers. You may write on any topic including, items to buy or sell, offers for culture/language exchanges, or write an essay about your life in Asahikawa or your hometown. The article should not be profit related! Please send your submissions to us at the AIC.



Asahikawa International Committee, International Affairs Division Asahikawa International Center Feeeal Asahikawa 7F, 1-jo-dori 8-chome, Asahikawa 070-0031 **Tel:** (0166) 25-7491 **Fax:** (0166) 23-4924 **E-mail:** cir_kokusai@city.asahikawa.hokkaido.jp

The opinions expressed in the essays are those of the writers and do not necessarily reflect the opinions of the Asahikawa International Committee or the City of Asahikawa.